Machine Translated by Google

FIAMMA®

Přístřešek pro markýzu
Návod k instalaci a použití — EN

Markýza markýza
Montážní a provozní návod — EN

Auvent pour obchody
Pokyny pro montáž a provozní režim — FR

Cierre para tellos
Návod na montáž a použití — TO

Chiusura na tendalini
pondělí a návod k použití — TO

Sledování pro Luifelse
Návod k sestavení a použití — NL

Stängling pro markýzy
Monterings- och bruksanvisning — SV

Lukning til markýza
Montering- a mostyvejledning — TAM

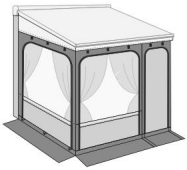
Lukking markýza
Monterings a bruksinstruksjoner — NE

Markiisia sulkulait
Asennus- ano käyttöohjeet — FI

Fecho para tellos
Návod na montáž a použití — PT

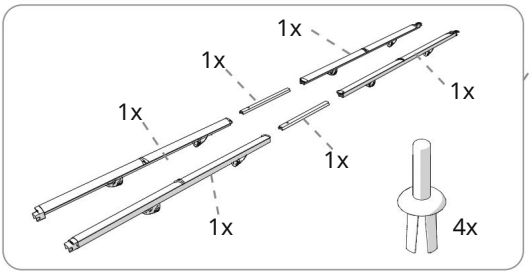
SOUKROMÍ MÍSTNOST

Machine Translated by Google



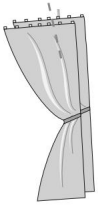
Základní moduly
[M], [L]

RYCHLÝ KLIP



G

U 2x



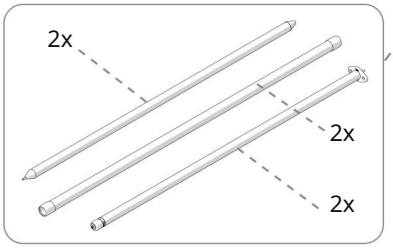
R 44x

S 22x

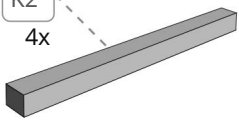
T 22x

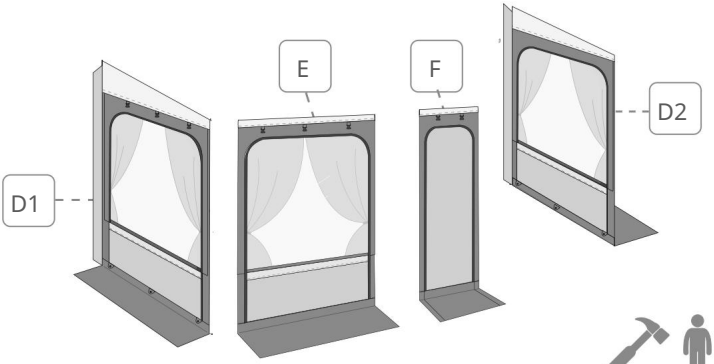
proti 20x

Z



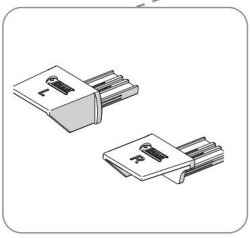
K2
4x





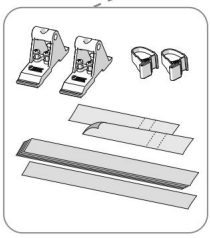
Sada 98655-900
F45 Ti 250-300
Pouze za soukromí R 300

J



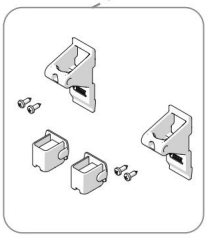
Stavebnice 98655-901
Omnistor 4900/5002/5003
Tristor2

J2



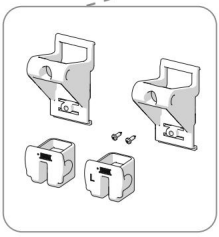
Sada 98660-072
F45Ti/F45s

Y

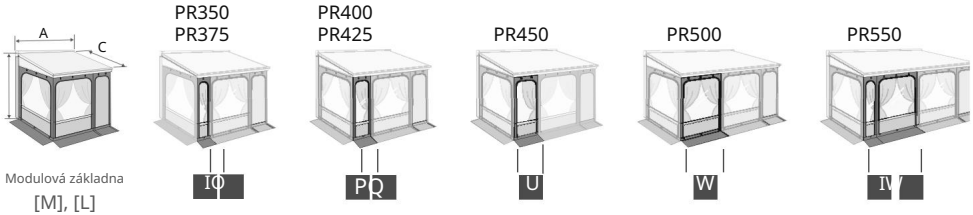


Stavebnice 98660-073
F45 Ti L/F45L

Y2



Machine Translated by Google



Základní moduly	Předmět číslo.	A	b	C	
Pokoj pro soukromí 300 Střední	[M] 08366A01-	300 cm	225-250 cm	250 cm	24,4 kg
Pokoj pro soukromí 300 Velký	[L] 08366B01-	300 cm	251-280 cm		24,7 kg

Přední panely	Předmět číslo.
50 cm	I 08364B01-
75 cm	O 08364D01-
100 cm	P 08364E01-
125 cm	Q 08364F01-
150 cm	U 08364H01-
200 cm	W 08364M01-

Popis	A	b	Složení
PR 300 střední	300 cm	střední [M] 225-250 cm	[M]
PR 350 střední	350 cm		[M] +
PR 375 Střední	375 cm		[M] + Ó
PR 400 střední	400 cm		[M] + P
PR 425 Střední	425 cm		[M] + Q
PR 450 střední	450 cm		[M] + U
PR 300 Velký	300 cm	velké [L] 251-280 cm	[L]
PR 350 Velký	350 cm		[L] +
PR 375 Velký	375 cm		[L] + Ó
PR 400 Velký	400 cm		[L] + P
PR 425 Velký	425 cm		[L] + Q
PR 450 Velký	450 cm		[L] + U
PR 500 velký	500 cm		[L] + W
PR 550 velký	550 cm		[L] + + W

obsah balení 2

Návod k instalaci / Návod k montáži / Návod k montáži / Instrucciones de montaje / Istruzioni di montaggio / Návod k montáži / Monteringsanvisningar / Monteringsvejledning / Monteringsin-struksjoner / Asennusohjeet / Instruções de montagem str. 4

Návod k použití / Návod k instalaci / Návod k použití / Návod k použití / Gebruiksinstructies / Bruksanvisning / Brugsvejledning / Bruksinstruksjoner / Käyttöohjeet / Instruções de utilização str. 10

Bezpečnostní instrukce 12

Příslušenství / Příslušenství / Volitelné / Příslušenství / Příslušenství / Benodigdheden / Tillbehör / Tilbehør / Tilbehør / Lisävarusteet / Acessórios p. 18

Záruka / Záruka / Záruka / Garantía / Garanzia / Záruka / Garanti / Garanti / Garanti / Takuu / Garantia str. 19

Machine Translated by Google

EN Zkontrolujte, zda během přepravy nebylo nic poškozeno nebo zdeformováno. V případě pochybností nebo dotazů týkajících se instalace, použití nebo omezení produktu kontaktujte prodejce.

EN Zkontrolujte prosím, zda jsou všechny položky v perfektním stavu a nebyly poškozeny během přepravy. Máte-li pochybnosti nebo máte-li jakékoli dotazy týkající se montáže, použití nebo omezení produktu, kontaktujte prosím svého prodejce.

FR Zkontrolujte obsah colis a ověřte, zda je kus v kazetě nebo tvarovaný během přepravy.
En cas de doutes ou de otázky příbuzní à l'installation, l'utilisation du produit, contactez votre concessionnaire.

TO Ovládejte detaily rotace nebo deformace během přepravy. V případě dudas nebo pokud jsou již pregunta sobre el montaje, uso y limitaciones del producto, póngase en contacto con el distributor.

TO Zkontrolujte, zda jsou částice červené nebo zdeformované v důsledku chyb při přepravě.
V případě dubbi nebo domande vzhledem k pondělí, použití a limitu produktu, kontaktujte rivenditore.

NL Controleer of he geen onderdelen zijn zlomený z vervormd než gevolg transportu. Neem kontakt s prodejcem uw als u vragen of opmerkingen klade důraz na montáž, použití a beperkingen produktu.

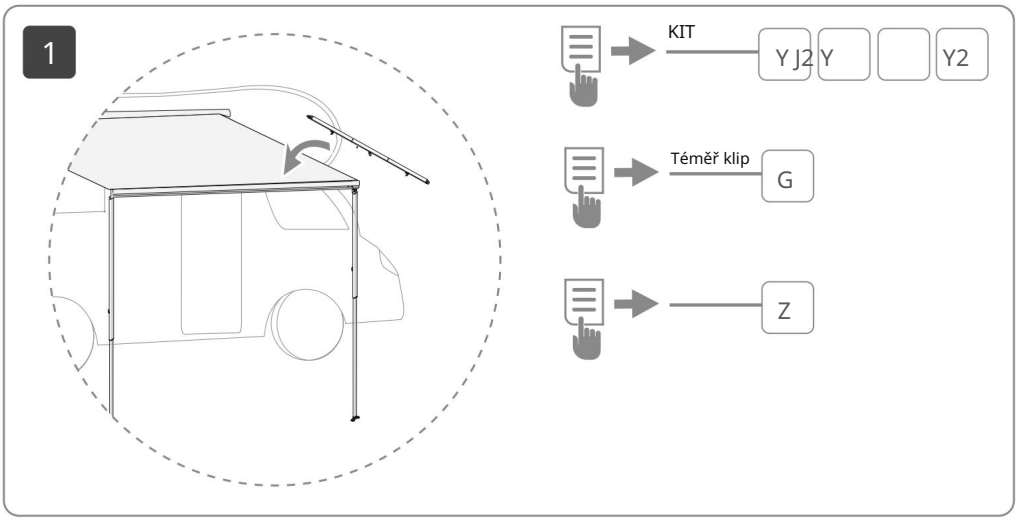
SV Ovladač je při přepravě poškozen nebo deformován.
Kontaktujte nás pro informace o jídle v Monteringen, Användningen a produktech vyrobených z trávy.

TAM Ovladač, při přepravě se ødelagt nebo deformeret grundet fejl. Mám styl, který můžete použít k instalaci nebo instalaci svých produktů a vítám kontakty pro manipulaci.

NE Regulátor je zároveň dodán nebo zdeformován v důsledku přepravy. Až to uvidíte, můžete se také obrátit na výrobce ohledně montáže, stejně jako u produktů a kontaktovat nás kvůli manipulaci.

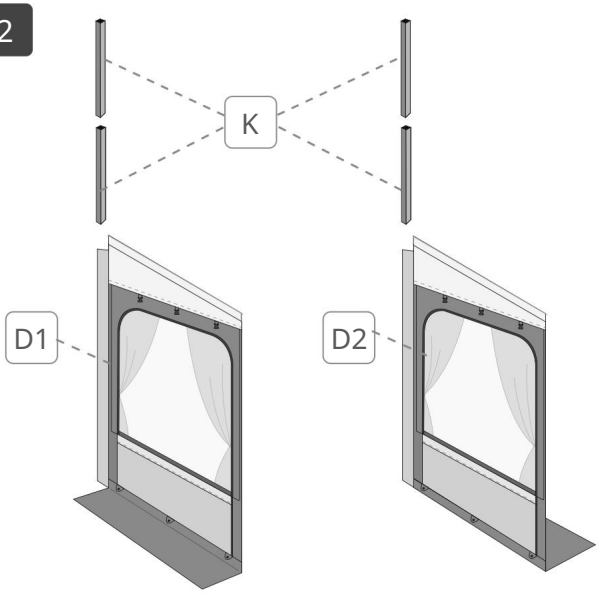
FI Tarkasta, että mikään osa ei ole kuljetusvirheiden vuoksi rikkoutunut tai vääntynyt. Epäselvissä tapauksissa tai jos sinulla on tuotteen asennusta, käyttöä tai rajoituksia koskevia kysymyksiä, ota yhteys jälleenmyyjään.

PT Na erros de transporte můžete ovládat část dílu nebo deformované zařízení. V případě produktu nebo relativních rozměrů sestavy, použití a limitů produktu kontaktujte nebo prodejce.

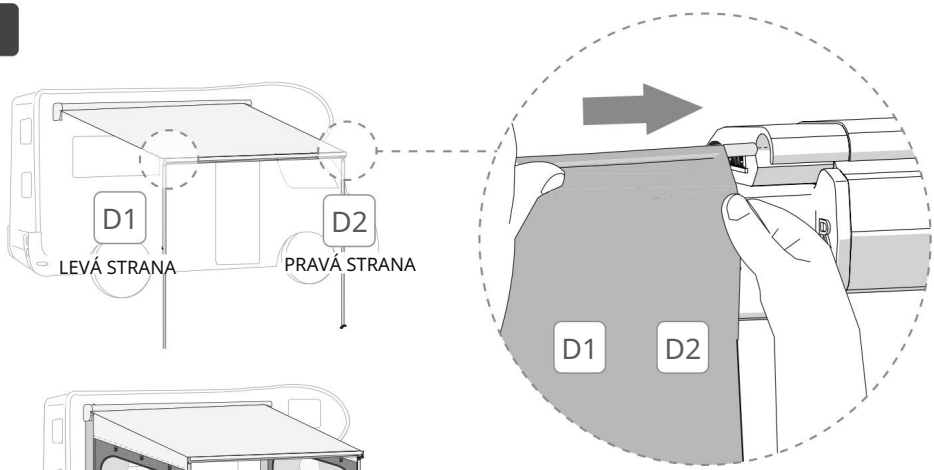


Machine Translated by Google

2

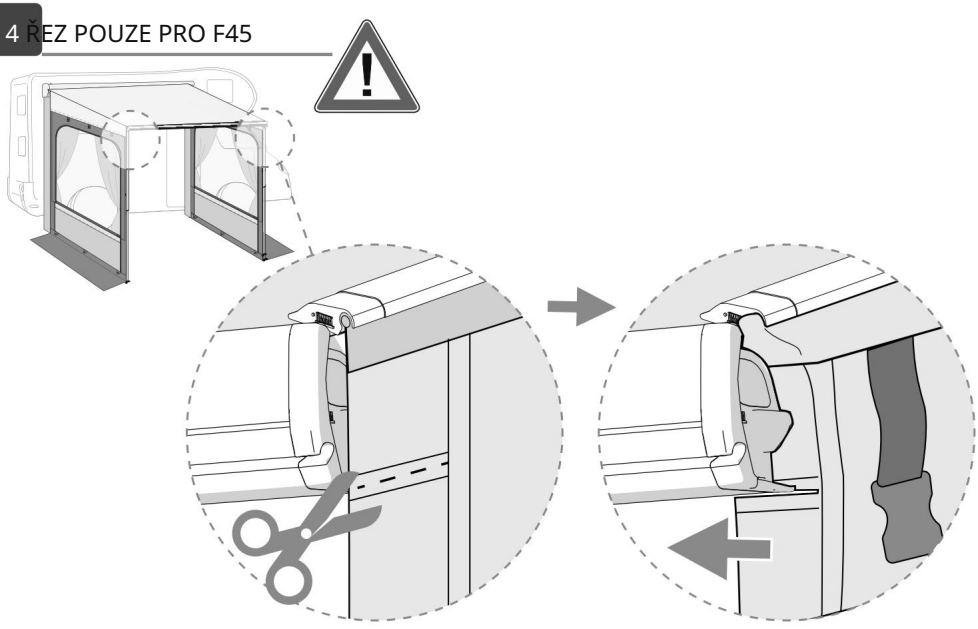


3

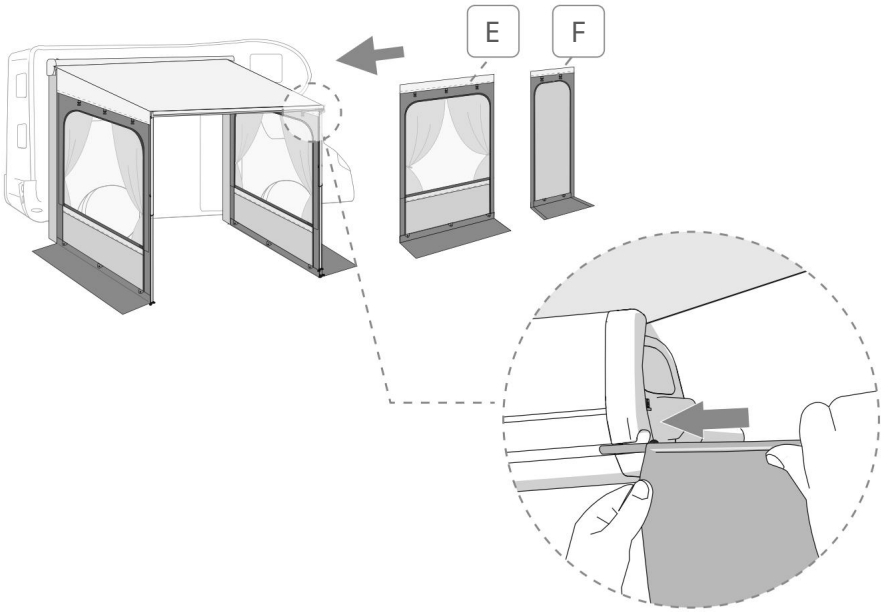


Machine Translated by Google

4 ŘEZ POUZE PRO F45



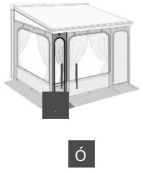
5



Machine Translated by Google

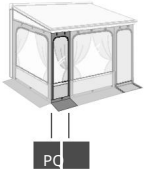
6

PR350
PR375



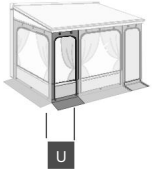
Přední panel 50
Předmět číslo. 08364B01-
Přední panel 75
Předmět číslo. 08364D01-

PR400
PR425



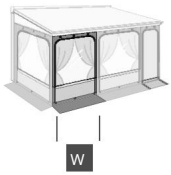
Přední panel 100
Předmět číslo. 08364E01-
Přední panel 125
Předmět číslo. 08364F01-

PR450



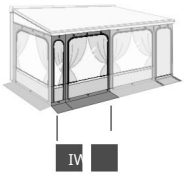
Přední panel 150
Předmět číslo. 08364H01-

PR500



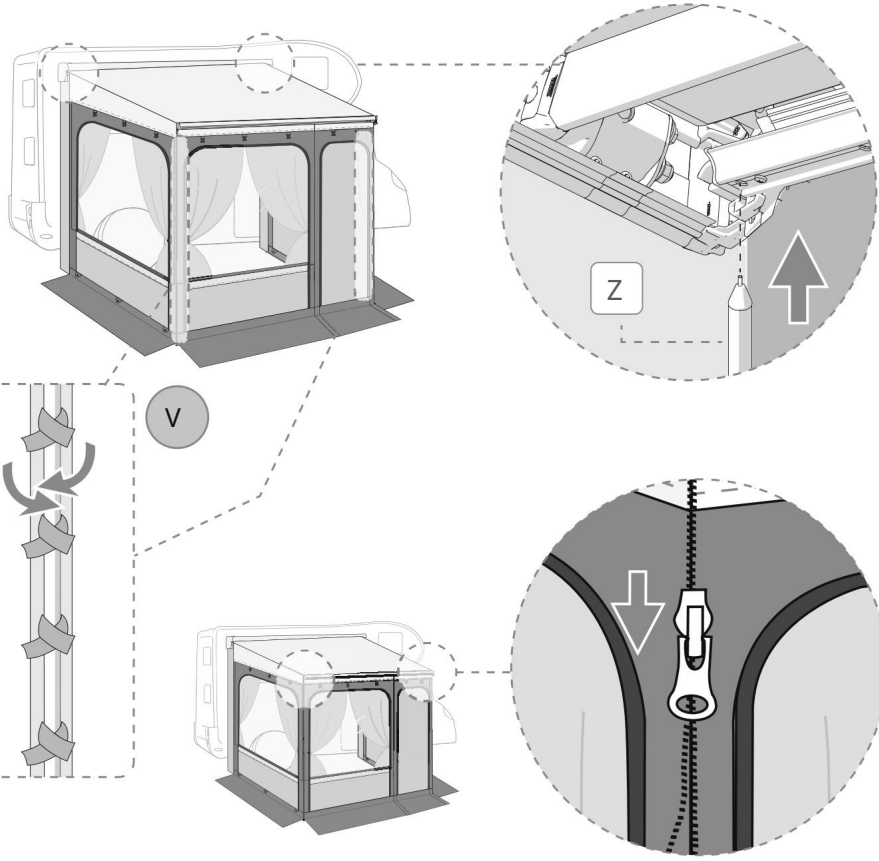
Přední panel 200
Předmět číslo. 08364M01-

PR550



Přední panel 50
Předmět číslo. 08364B01-
Ront Panel 200
Předmět číslo. 08364M01-

7



Machine Translated by Google

EN Před poklepáním zavřete okna a upevněte je na suchý zip ve spodní části.

EN Před vytyčováním zavřete okna připevněním ke spodní části suchého zipu.

FR Avant de planter les piquets, fermer and attachment les fenêtres à l'aide du velcro situé dans la partie inférieure.

TO Antes de montar, cerrar las ventanas sujetándolas al velcro en la parte inferior.

TO Přima di picchettare, chiudere the fi nestre fi ssandole al velcro nella parte inferiore.

NL Sluit de ramen voor the plaatsen van pikettes door ze aan de onderzijde aan the klittenband te bevestigen.

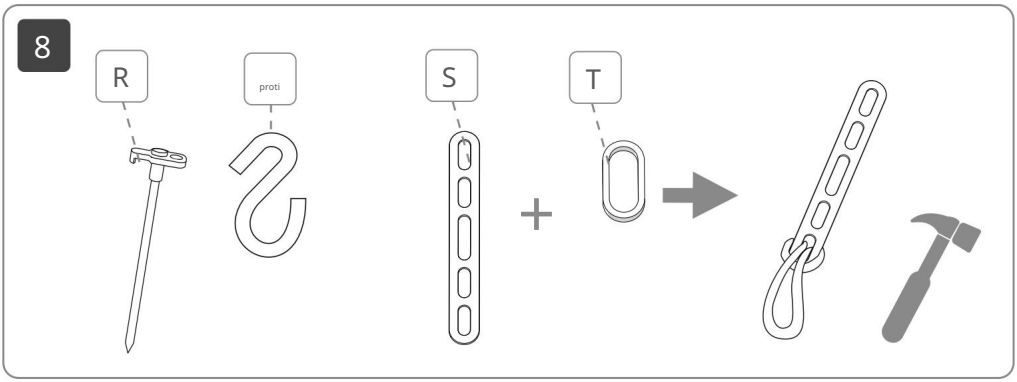
SV Innan you sätter upp stänger ska fönstren stängas genome att fästa dem till det nedre kardborrebandet.

TAM Kdo ho chce nosit, měl by mít rychlé připojení na suchý zip.

NE Pro vás setter i pluggene må you lukke vinduene ved å fixed to borrelåsene in the nedre delen.

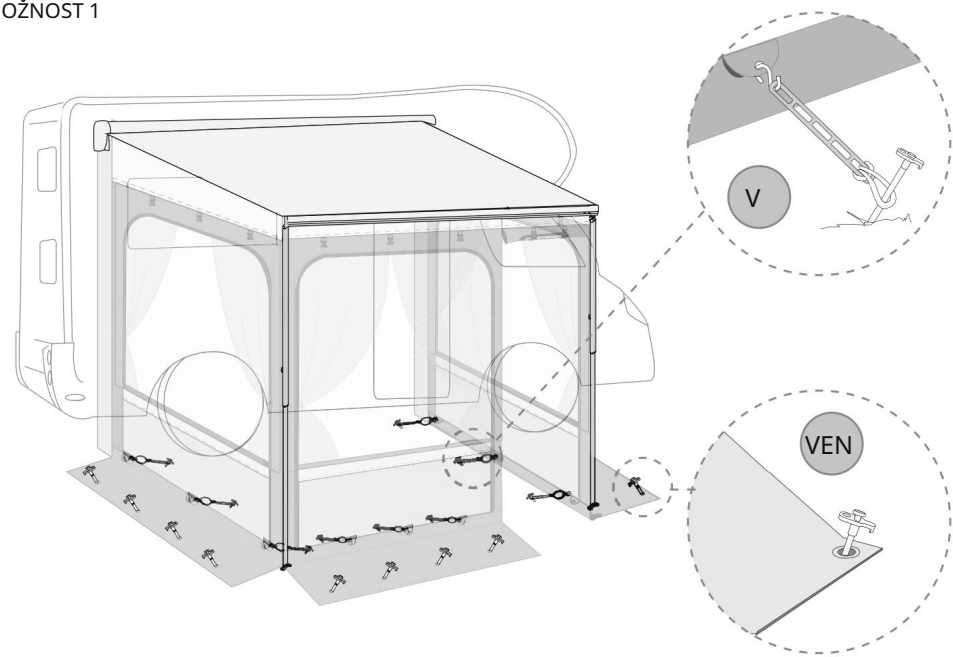
FI Ennen paalutusta sulje ikkunat kiinnittäen ne alaosassa olevaan tarranauhaan.

PT Antes de tamborilar, fechar jako janelas fi xando-jako žádný suchý zip na parte inferior.

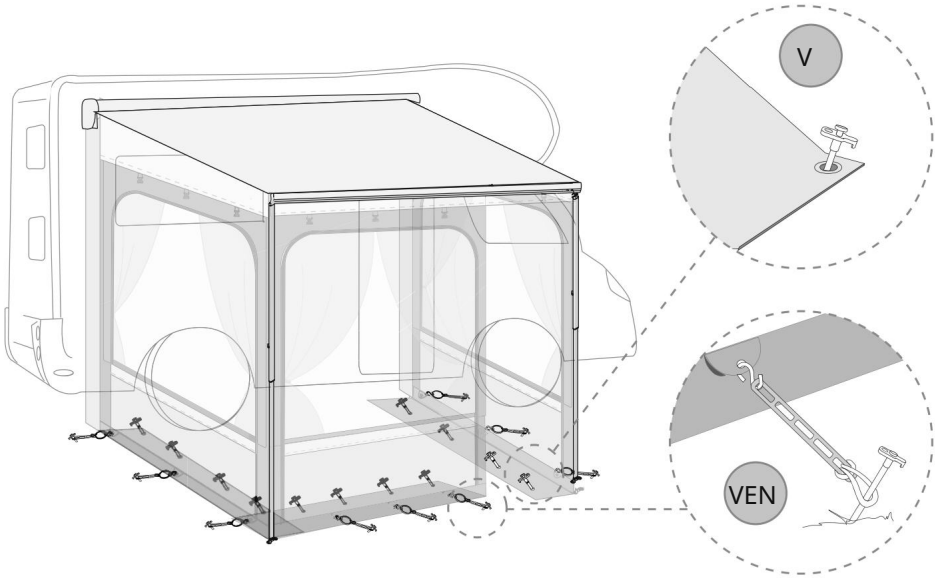


Machine Translated by Google

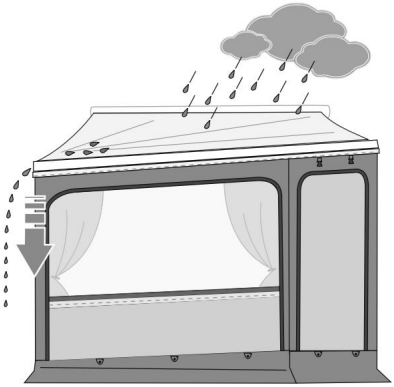
MOŽNOST 1

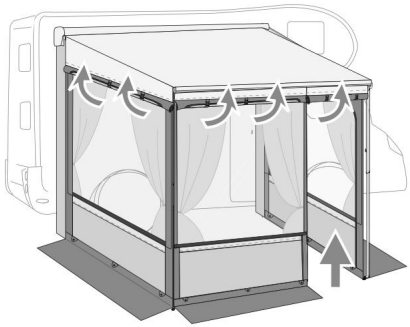


MOŽNOST 2



Machine Translated by Google





EN V případě deště doporučujeme spustit tyč, aby voda mohla proudit.

EN Při dešti je vhodné umístit opěrnou patku níž, aby mohla voda odtékat.

FR V případě vody se doporučuje, aby baisser a sklad byly umístěny tak, aby voda dosáhla na druhé pobřeží.

TO V případě deště je to consejable bajar una pata para que el agua fluya.

TO V caso di pioggia é consigliabile abbassare una palina permettere all' aqua di defl uire.

NL V dešti může voda odtékat.

SV Doporučení se přitom promítají do deště a je z nich vidět voda.

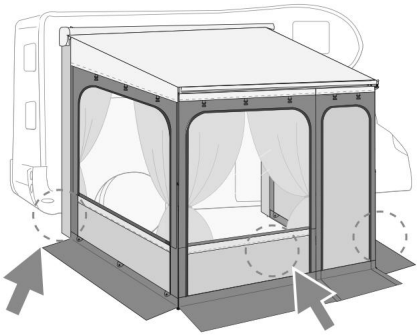
TAM Když déšť fouká, déšť fouká na prut, takže déšť lze pochválit.

NE I tilfelle av regn anbefaler vi at du sinker and av stengene for at vannet skal kunne runne bort.

FI Sateen tapauksessa suositellaan laskemaan yhtä paalua, jotta vesi valua vapaasti.

PT V caso de chuva é aconselhável baixar uma estaca para permitir à água defl uir.

Machine Translated by Google



POLOŽKA
SÉRIOVÉ ČÍSLO

EN V případě problémů kontaktujte svého místního prodejce a uveďte údaje na typovém štítku.
Pro výkres náhradních dílů navštivte naše webové stránky.

EN Pokud máte nějaké problémy, kontaktujte prosím prodejce a poskytněte informace uvedené na štítku. Rozložený pohled najdete na domovské stránce

FR V případě problému kontaktujte obdarovaného a sdělte mu informační zprávy na plaketě. Consulter le site Internet pour une vue éclatée des pièces de rechange.

TO V případě problému kontaktujte místního distributora
los datos sobre la placa. Despiece de los repuestos naleznete na webu na webu.

TO V případě problémů kontaktujte rivenditore di zone, sdělte data na targhettě. Podívejte se na stránky na webu pro ricambi.

NL Raadpleeg a místní prodejci problémů s geval van nahlásili van de gegevens op het typeplaatje. Vytvořte web pro podrobné informace s dalšími informacemi.

SV Vid problem, contacta en local återförsäljare och uppge uppgifterna some står på typskylten. Gå till webbplatsen pro sprängskiiss lze rezervovat.

TAM Obraťte se na místního zpracovatele, který vám pomůže s problémem, a také má okamžitou reakci na problém. Rådfør s webstedet pro poslech přes vyhrazené.

NE Pokud máte problém, kontaktujte místního psovoda a další informace na nástěnce. Je hezké, když jsou podrobné informace vyhrazeny.

FI Mikäli ilmenee ongelmia, ota yhteys alueen jälleenmyyjään ja ilmoita kilvessä olevat vázanka. Varaosien irto-osakuvat löytyvät nettisivuilta.

PT V případě problémů kontaktujte nebo revendedor de zone, comunicando os dados gravados na chapa. Podívejte se na webovou stránku pro zobrazení výbušných částí.

Machine Translated by Google

EN

Společnost Fiamma odmítá veškerou odpovědnost za jakékoli zranění osob a poškození majetku v důsledku nesprávné montáže nebo použití produktu; doporučuje se uschovat návod uvnitř vozidla.
Uschovejte původní obal pro případ vrácení. Montáž výrobku musí být provedena podle montážního návodu: výrobek nesmí být žádným způsobem upravován. Všechny naše uzávěry na ochranu soukromí jsou vyrobeny s vysokým standardem kvality. Kromě našich přísných kontrol kvality necháváme naše látky také průběžně kontrolovat nezávislými instituty, abychom zajistili, že látka je odolná proti roztržení, udrží váhu vody, barvy nevyblednou a je odolná vůči povětrnostním vlivům. Aby byla zaručena perfektní kvalita, jsou látky několikrát voskovány nebo laminovány.

Během této operace by se mohly jednotlivé barevné pigmenty pohybovat a vytvářet tak v materiálu malá světlá místa, což jsou pouze nepravidelnosti, kterým je technicky nevyhnutelné se vyhnout, ale nesnižují nepropustnost látky. Nesrovnalosti ve tkaní (jako jsou uzly a zesílení) jsou způsobeny nevyhnutelnými výrobními tolerancemi a nejsou důvodem k reklamaci; nijak nenarušují kvalitu soukromí.

Zejména u světlých látek se mohou tvořit záhyby, které podsvícení působí tmavě.
Jsou to nepravidelnosti technicky nevyhnutelných materiálů v důsledku specifického zpracování.

POKYNY K ÚDRŽBĚ
Tvorba kondenzované vody uvnitř verandy je způsobena oscilacemi mezi vnější a vnitřní teplotou, lze ji snížit použitím vzduchotěsné podlahy a dobrým větráním. Uzávěr Privacy skladujte pouze v případě, že je suchý a případně čistý. Zbývající vlhkost by mohla způsobit skvrny. Pokud jste nuceni ji zavřít, když je ještě mokrá, po max. 12 hodinách ji znovu otevřete, aby uschla. Většina nečistot je povrchových a lze je odstranit čistou vodou a hadříkem nebo kartáčem. Pokud je látka velmi znečištěná, přidejte trochu jemného čisticího prostředku (marseillské mýdlo).

Veškeré zbytky pracího prostředku na látce je nutné pečlivě vymáchat. Nikdy nepoužívejte agresivní chemické látky a nikdy nečistěte látku vysokotlakým strojem.
Okna z průhledného PVC: nepoužívejte čisticí prostředky obsahující alkohol nebo rozpouštědla. Myjte jej pouze horkou vodou a měkkým hadříkem.
Zipy: Vystaveny trvalému namáhání a opotřebení. Otevírejte a zavírejte jemně a pomalu, aniž byste se trhali, vyhněte se nadměrné námaze při upevňování k zemi. Udržujte je v kloužání pomocí běžného spreje na zip.
Záclony: Perte na 30 °C s jemným pracím prostředkem. Příslušenství pro závěsy, háčky, oka a čelní skla podléhají opotřebení. Doba trvání závisí na namáhání, kterému jsou vystaveny.

EN

Společnost Fiamma odmítá veškerou odpovědnost za zranění osob nebo škody na majetku způsobené nesprávnou instalací nebo nesprávným použitím produktu. Návod je vhodné uchovávat uvnitř vozidla. Uschovejte původní obal pro případ vrácení.

Výrobek musí být instalován v souladu s montážním návodem: výrobek nesmí být žádným způsobem upravován. Všechny naše markýzy pro ochranu soukromí jsou vyráběny ve vysokém standardu kvality. Kromě našich přísných kontrol kvality jsou naše látky pravidelně testovány nezávislými laboratořemi na odolnost proti roztržení, tlaku vody, světlostálost a odolnost proti povětrnostním vlivům. Pro zajištění absolutní hustoty je tkanina vícenásobně potažena nebo laminována. To může způsobit posunutí jednotlivých barevných pigmentů a vznik velmi malých světlých skvrn na povrchu látky, což jsou pouze technicky nevyhnutelné nerovnosti látky, které nijak neovlivňují nepromokavost látky. Nepravidelnosti tkaniny (např. uzly a zesílení) jsou nevyhnutelné z důvodu výrobních tolerancí a nejsou důvodem k reklamaci; nijak neovlivňují kvalitu soukromí. Zejména na světlých tkaninách se mohou tvořit záhyby, které se při podsvícení zdají tmavé. Jedná se o materiálové nesrovnalosti, které jsou způsobeny specifickými kroky zpracování, a proto jsou nevyhnutelné. Povětrnostní vlivy mohou časem způsobit barevné změny.

PÉČE A ÚDRŽBA Tvorba kondenzace uvnitř markýzy
je jev způsobený kolísáním venkovní a vnitřní teploty a lze ji snížit použitím hermetické podlahy s dobrým větráním. Privacy skladujte pouze tehdy, když je suché a pokud možno čisté. Zbytková vlhkost může způsobit skvrny. Pokud ji přesto potřebujete složit a uložit, dokud je vlhká, otevřete ji maximálně po 12 hodinách, aby mohla uschnout.

Většina nečistot je povrchových a lze je odstranit vodou a čistým hadříkem nebo kartáčem. Pokud je hadřík velmi znečištěný, přidejte do vody neutrální čisticí prostředek (marseillské mýdlo). Veškeré zbytky pracího prostředku na látce je nutné důkladně vymáchat. Nikdy nepoužívejte agresivní chemikálie nebo vysokotlaké čističe.

Průhledná okna z PVC: nepoužívejte čisticí prostředky obsahující alkohol nebo rozpouštědla.
Myjte pouze čistou vodou a měkkým hadříkem. Zipy: podléhají neustálému namáhání a opotřebení. Otevírejte a zavírejte jemně a pomalu bez trhání a vyhněte se nadměrné námaze při upevňování k podlaze. Zip lze hladce otevřít a zavřít běžným sprejem na zip. Záclony: čistěte jemným pracím prostředkem na 30°C. Napínací příslušenství, háčky, oka a větruodolné jazýčky podléhají opotřebení. Životnost závisí na namáhání, kterému jsou vystaveny.

Machine Translated by Google

FR

Fiamma décline toute responsabilité en cas de damages aux biens or de lésions corporelles qui dériveraient d'un use inapproprié de l'article. Uchovávejte nápisy v interiéru vozidla. Uschovejte původní obal pro případné vrácení. Respektujte zásilky s obsahem sestavy v oznámení; žádné modifikace jamais apporter de. Všechny naše ochrany soukromí jsou realizovány s ohledem na standard vysoké kvality. Externí kontroly kvality přísné, nové výrobní postupy analyzátor regulace nezávislá tkáň nezávislých laboratoří od dobrého zaručovatele odolnosti proti oděru, při tlaku vody, a garantovaném odlévání a dodávkách v tempu . Pour garantir a tenue absolute, tkaniny sont enduits et laminés plusieurs fois. Během této operace mohou být pigmenty colorés přemístěny a vytvořeny na povrchu tkáně petits points lumineux, qui sont de simples irrégularités du tissu technologyment inévitables mais qui ne compromettent en rien l'imperméabilité du tissu. Des irrégularités au levé du tissu (comme des nœuds ou des épaisseurs différentes) sont inévitables et dues au processus de fabrication; Není součástí motivu pro reklamaci puisqu'elles n'affectent aucunement la qualité du Privacy. Specifikace pro les tissus clairs, des plis sont susceptibles de se bývalý a d'apparaître plus tmavé barvy à contre-jour. Il s'agit d'irrégularités des matériaux technologyment inévitables et dues aux processus spécifi ques de conception. Současně jsou atmosférické činitele náchylné k vyvolání změn barvy.

SOIN ET ENTRETIEN

Přítomnost kondenzace v interiéru venku je způsobena rozdílem teplot mezi interiérem a exteriérem. Dobrá věc je, že má skvělý povrch a je utěsněná a má dobrou ventilaci.
Ranger l'auvent Privacy je k dispozici také v sec, a pokud je to možné, propre. Humidité restante může vodu provokovat. Pokud má být zařízení replié encore vlhké, je nutné mít „rouvrir“ na bezpečnou dobu maximálně 12 hodin. Prodej je obecně povrchní a lze jej z vody vyřadit pomocí šifonu nebo brosse. Když je látka v akci, přidejte vodu a neutrální prací prostředek (Savon de Marseille).

Rincer soigneusement les éventuels résidus de détergent présents sur le tissu. N'utilisez jamais de produits chimiques agressifs ni d'appareils à high pressure pour le nettoyage.
Fenêtres en PVC transparent: Utiliser des détergents bez alkoholu a rozpouštědel. Procéder au lavage à l'eau claire à l'aide d'un chiffon doux.
Fermetures Éclair: pokud jde o použití a teploty, nejsou pro uživatele citlivé. Les ouvrir et les fermer délicatement et lentement sans tyrer dessus, évitant ainsi d'exercer une pressure durrant les opérations de fixation au sol Les enttrittir à l'aide d'un spray lubrifi ant pour fermetures Éclair. Rideaux: Proplachujte při 30° C s menším tlakem pro jemné ochabování. Mise en tension příslušenství, háčkování a oeillets jsou stejné předměty při běžném používání. Leur durée de vie dépendra des sollicitations auxquelles ils seront soumis.

TO

Fiamma declina toda responsabilidad por cualquier lesión personal y daño a la propiedad causado por al montaje or the uso wrongo the producto; Požádejte mě, abych si přečetl návod k vozidlu. Doporučujeme mít k dispozici originální balení v devolucióновém pouzdře Montáž výrobku by měla být provedena v souladu s návodem k montáži: výrobek nemusí být nijak upravován. Všechny naše zásady ochrany osobních údajů jsou vytvářeny s vysokým standardem kvality. Existuje několik seriózních kontrol kvality, kontrola kvality je prováděna nezávislými instituty, aby byla zaručena úplnost vody, tlak vody, barvy vody, odolnost vůči světlu a mytí. Aby byl výrobek odolný, jsou materiály laminovány nebo vyrobeny rychleji. Při této operaci musí být barevné pigmenty odplazarny a vytvářejí malý počet světelných bodů, což jsou nevyhnutelně nepravidelnosti v technologii a které nenarušují nepropustnost lona. Las nepravidelnidades en el tejido (como nudos y engrosamientos) se deben a tolerance de fabricación inevitables y no son motivo de queja; no perjudican de ninguna manera kvalitu soukromí. Speciálně v lonas claras, pueden formarse arrugas que kontrast parecen oscuras.

Syn nepravidelný materiál técnicamente inevitables. Atmosférické činitele mohou časem způsobit barevné změny.

POKYNY PRO CURA A MANTENIMIENTO

Tvorba kondenzace vody v tello je jev, který způsobuje oscilace mezi vnější a vnitřní teplotou, čehož lze využít hermeticky uzavřeným způsobem a při dobrém větrání.
Guardar el cierre Privacy je pouze bezpečný a lze jej vyčistit. Humedad zbytkový puede causar manchas. Budete muset pokračovat dlouho, maximálně po 12 hodinách se budete muset na dlouhou dobu zastavit. Starší část suciedad je povrchní a lze ji odstranit vodou, estropajo nebo cepillo. Pokud hledáte něco, na co se můžete těšit, budete mít ve vodě lahodný mycí prostředek. Cualquier detergent zbytkový en el tejido debe enjuagarse cuidadosamente. Žádné použití sustancias químicas agresivas y žádné použití nunca a parato to la limpieza de high pressure.

Ventanas de PVC transparente: nepoužívejte čisticí prostředky, které obsahují alkohol nebo rozpouštědla. Lavar sólo s vodní limpia a pánev jemného. Cremalleras: předměty al estrés continuo, pueden desgastarse. Abrirlas y cerrarlas suavemente y despacio sin romperlas, evitando tensiones excesivas durante el anclaje a tierra. Použijte sprej k ošetření cremalleras deslizantes. Cortinas: perte na 30 °C s jemným pracím prostředkem. Los příslušenství pro cortinas, ganchos, ojetes a pestañas cortavientos son artículos sujetos a desgaste. Délka závisí na napětí a na tom, co se očekává.

Machine Translated by Google

TO

Fiamma declina a responsabilità per eventuali léze personali a pak všechny cose dovute al montaggio oppure all'uso errato del prodotto; Doporučujeme, abyste se starali o vnitřní konstrukce vozidla. Zachovejte původní imballo pro použití v caso di reso. Montáž produktu byla navržena pro rispettando istruzioni di montaggio: produkt nebyl žádným způsobem upravován. Nostre chiusure Privacy je také produktem s vysokým standardem kvality. Všechny naše přísné kontroly kvality jsou pravidelně prováděny v našich různých laboratořích, abychom zajistili odolnost všech pásků, veškerý tlak vody, veškerou pevnost světla a veškerou odolnost vůči atmosférickým vlivům. Chcete-li zaručit tenuta assoluta, i tessuti vengono žádné spamati nebo laminati più napětí. Durante této operace, jednotlivé pigmenty colorati possono spostarsi a crea sulla superfi cie dei tessuti piccolissimi punti luminosi, che sono solo nepravidelné dei tessuti tecnicamente inevitabili a che non compromettono minimamente delsutà l

Nepravidelnost v tessitura (come nodi e ispessimenti) sono dovute tolerance fabrikace inevitabili a ne sono motivo di reclamo; není pregiudicano in alcun modo kvalitu soukromí. Specialmente s tessuti chiari, possono formarsi pieghe che v controluce sembrano scure. Sono nepravidelnosti materiali tecnicamente inevitabili dovute všechny specifické che lavorazioni. Atmosférické látky mohou měnit barvu v různých časech.

CURA E MANUTENZIONE

Tvorba vody v interiéru verandy je jev, který osciluje teplotu venku a v interiéru, takže může být použit a pavimento tepelně as dobrým větráním. Riporre la chiusura Samotné soukromí je asciutta e possibilmente pulita. Vlhkost zůstává provokovat macchie. Toto je comunque costretti a richiuderla ancora umida, dopo 12 ore al massimo „riaprirla“ per farla asciugare. Maggior parte dello sporco je povrchní a lze jej odstranit vodou a panno pulito nebo spazzolou. Pokud je materiál vyroben z malého množství vody, bude kombinován s detergentem neutro all'acqua (sapone di Marsiglia). Případné zbytky pracího prostředku na devonské látce jsou rizikovější.

Nelze použít tak, aby byly používány agresivní chemické prostředky nebo zařízení pro vysoký tlak.
Finestre v průhledném PVC: nepoužívejte čisticí prostředky obsahující alkohol nebo rozpouštědla. Lavare sólo s aqua pulita a panno morbido.

Chiusure lampo: Sottoposte a pokračovat v meinecitazioni, sono soggette ad usura. Aprire a chiudere delicatamente e lentamente bez strappare, evitando a sforzo eccessivo durante il fi ssaggio on terra. K rozsvícení lampy můžete použít běžný sprej. Tendine: Lavare při 30°C s jemným pracím prostředkem. Příslušenství pro nabídky, džusy, occhielli a linguette antivento sono articoli soggetti ad usura. Doba trvání dialogu probíhá stejným způsobem.

NL

Fiamma chce veškerou odpovědnost za osobní použití materiálu, což je škoda na dodávku montáže použitého výrobku; Het is raadzaam om de instrukce in het voertuig te bewaren. Pozor na originální obal, který byl použit pro účely vrácení. Výrobek byl sestaven podle montážního návodu: výrobek mohl být dodán dětem. Al onze Privacy poskytuje vysokou kvalitu dodávky. U všech materiálů jsou pravidelně prováděny přísné kontroly kvality v laboratořích na místě a na hladinu vody při čištění, tlak vody, světlo a zpracování ostatních povrchů. Jedná se o kompletní hydroizolaci, která zaručuje, že tkaniny byly natřeny vrstvou želaminové zeminy. Tijdens of the work can be afzonderlijke kleurpigmenten zich Verplaatsen wat zeer kleine Lichtvlekken op het oppervlak van de stoffen creëert, die slechts onregelmatigheden van de stoffen zijn the technicky onvermijdelijk zijn en die de wijzef geen au Onregelmatigheden in het weven (zoals knopen en verdikkingen) zijn te Wijten aan productietoleranties die onvermijdelijk zijn en vormen geen voor een klacht, daar nebo geen enkele Wijze de Quality van de Privacy beïnvloeden. Než můžete vidět světlo, můžete vidět oblohu ve světle. Ty jsou řízeny materiály, které jsou technicky vermijdelijk a zpracovávány jako soubor specifických materiálů. Přívod vody lze měnit v různých barvách.

VERZORGING EN ONDERHOUD Zásoba

kondenzované vody na verandě je objemem různých teplot, které lze udržovat uvnitř a lze je snížit použitím dobře odvětrávaného hermetického ventilu. Sluit de Privacy sluiting alleen als het doek droog en zo mogelijk ook schoon is. Overblijvend vocht kan vlekken veroorzaken. Když má k tomu Luifel více než dost síly, podává maximálně 12 „Heropenen“ z Doek te laten drog. Het meeste vuil je oppervlakkig a lze jej použít s vodou a krásnými štětci. Při použití materiálu je na vodě neutrální čisticí střední špička (Marseillezeep). Cokoli zbylo, bylo rychle pryč. Použití nezahrnuje agresivní chemikálie z vysavačů.

Transparentní PVC ramen: Používá se s čisticími prostředky bez alkoholu. Vody už bylo dost a vody hodně. Ritssluitingen zijn onderhevig aan continue belasting, also aan slijtage. Je důležité otevřít oblast na dlouhou cestu a zajistit, aby byly vlasy vyčištěny bez nadměrného sevření, dokud nebudou upevněny na zemi. Ritsen pravidelně potírejte běžným ritssprejem. Luifels: voda o teplotě 30 °C s jemným čisticím prostředkem. Příslušenství pro svorky, háčky, oka a dceřiné tahy jsou onderhevig na slijtage. Hun levensduur is afhankelijk van de belastingen waaraan ze was been blootgesteld.

Machine Translated by Google

SV

Fiamma frånsäger sig allt ansvar for eventual skador på personer eller föremål som uppstår genom monteringen or felaktig användning avändning from products; vi doporučují att förvara guidelineserna inuti fordonet. Informace o originálním balení Spara a možném vrácení. Montáž výrobků musí být použita v souladu s montážními pokyny: Výrobky pro vnitřní použití bez nasycení. To vše zaručuje nejvyšší standardy kvality. Dále v pravidlech je také kontrolor kvality pro testování textilií a horních laboratoří pro att bekräfta deras motståndskraft mot slitage, vattentryck, ljuspåverkan och atmosfärisk påverkan. Pro garantovanou záruku je bezpodmínečně důležitý textilní potah nebo valsade fl era gånger. Pod tuto úpravu můžete použít barevný pigment fl ytta sig a skapa mycket små ljusa punkter på textiletan. Konec systému je také technicky v pořádku a lze jej vidět v något sätt tygets ogenomtränglighet. Oregelbundenhet i vävnadens struktur (som knutar och förtjockningar) beror på oundvikliga tillverkningstoleranser och är inte Grund för klagomål och påverkar inte på något sätt ostördheten. Speciálně s lehkou pneumatikou může být verka mörka i motljus när skapas veck. Jedná se o kombinaci materiálů a technických komponentů použitelných na základě specifikace a zpracování.

Över tid kan färgförändringar uppstå genom atmosfärisk påverkan.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Obrázky z kondenzace na verandě jsou stejné jako na vnitřní a vnější straně teploty a mohou být minskas s hjälp av ett hermetiskt golv as ventilací podprsenky.
Stále je dostatek výkonu, který zaručí východní stranu řeky a možný směr. Pokud chcete pokračovat, budete muset počkat 12 minut na torku. Smutsen är till disturbsta the ytlig a kan avlägsnas s vatten a ren trasa eller štětina. Om tyget är mycket smutsigt kan du tillsätta ett neutralt rengoringsmedel till vattnet (tvålsåpa).

V případě potřeby bude na tygetu k dispozici zbytek televize. Använd aldrig agresivní kemiska medel eller rengöringsapparater med högt tryck.
Fönster a genomskinlig PVC: Använd inte tvättmedel s alkoholem nebo lösningsmedel. Tvätta endast with rent vatten och en mjuk trasa.
Dragkedja: utsätts pro continuerliga belastningar a är föremål pro slitage. Öppna och stäng försiktigt och långsamt utan att dra. Undvik att fästa till značky mužů pro vyšší sílu. Smörj dragkedjorna se sprejem ett normalt pro zaručené vyhlazení. Gardiner: tvätta i 30° C s jemným tvättmedel. Tillbehör pro zahradníky, krokar, öglor a vindtäta fl ikar är artiklar som kan slitas ut. Varaktigheten beror på loadningarna som de utsätts för.

TAM

Fiamma fralægger sig ethvert ansvar for personskade og skade på ejendom på grund af forkert montering or anvendelse af produktet. Pokyny jsou uvedeny v pokynech. Podle originálního obalu je nutné obrázek zaslat zpět. Výrobky by měly být namontovány a overensstemmelse s montážní sanvisningerne. Výrobek také není opotřebovaný. Všechny soukromí-lukninger vyrábí efter en høj standard kvality. Ud over vores přísná kontrola kvality pro vi s jævne mellemrum vores Stoffer kontrollerett på uafhængige laboratoř pro at sikre deres sestávala z mod rivning, vandtryk, lyspåvirkning og modstandsdygtighed over for vind og vejr. Pro zaručeně absolutně špičkový bliver stofferne overtrukket nebo lamineret flere gange. Underneath the forarbejdning kan enkelte farvede pigmenter fl ytte sig, og the skaber små lyse punkter and stoffet, som kun he uregelmæssigheder i stoffet, der er teknisk ununddgåelige, og some ikke påffelstå pågen Uregelmæssigheder i vævningen (såsom knuder og fortykning) skyldes uundgåelige cizího uklidňujícího stolaře a není důvodem k žalobě.

Ochrana zásad ochrany osobních údajů. Specielt s lyse Stoffer může thenes folder, the i modlys virker mørke. Uregelmæssigheder i materialet tak, aby byl technický a použitelný na základě konkrétních kritérií pro arbejdninger. Vind og vejr kan med tiden medføre, ve společnosti farven ændrer sig.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

Dannelsen af Kondensvand indvendigt i verandaen er et fænomen, některé skyldes udsving mellem the udvendige og the indvendige temperature. Dá se snížit tlakem a vzduchotěsností a božským větráním. Zkontrolovat ochranu osobních údajů, můžete se vrátit a vrátit se zpět. Hvis the alligevel on need at lukke den, mens stoffet endnu er fugtigt, skal man efter højst 12 timer åbne den igen, så den kan tørre. Størstedelen na skidt a snavs on overfl adisk a může fjernes s vand and ren klud eller brush. Hvis stoffet on meget snavset, tilsættes et neutralt rengøringsmiddel til vandet (brun sæbe). Jakékoli zbytky z rengøringsmiddel na látkách by měly zůstat na obloze. Brug aldrig silné chemické a højtryksrensningsudstyr.

Vinduer ve velkorysém PVC: Brug ikke rengøringsmidler indeholder alkohol nebo opløsningsmidler.
Vask kun med rent vand og blød klud.
Lynlukninger: Hvis de udsættes pro løbende påvirkninger, bliver de slidte. Åbn og luk forsigtigt og langsomt uden at rive. Také u mostu pro skladování kraft ved fastgøring på jorden. Ujistěte se, že vaše tělo má problém s normálním sprejem, než bude bolet. Látkový panel: Teplota při 30° C a střední teplota.
Strammeanordninger, kroge, øjer og opbindingsstropper on dele som med tiden bliver slidt. Deres zadržel afhænger af, hvilke belastninger de bliver udsat for.

Machine Translated by Google

NE

Fiamma fraksriver seg old ansvar pro možné bruslaře na osobní nebo gjenstander som skyldes feil montáž nebo bridge AV produkty. Můžete také použít pokyny uvedené v kjøretøyet.
Položky jsou originálně ražené a musí být vráceny. Montáž výrobku se provádí pomocí montážního návodu. Produkt je k dispozici také v žádné velikosti. Všechny ochrany soukromí jsou vyráběny s vysokými standardy kvality. Stále mám pravidelně přísné kontroly kvality s látkami z našich vysoce kvalitních laboratoří pro záruku odolnosti vůči deleggelser, vanntrykkk, sollys a na tåler vær og wind. Pro å zaručeně dokonale odolné smøres nebo lamineres vycpávky flere ganger. Pod těmito operami je mnoho barevných pigmentů, které se dají rozlévat a zatavovat, a skrápěč by měl být lyzován v přetékající tkanině, aby se technické zařízení v tkaninách a tkaninách dalo používat stejným způsobem. Uregelmessigheter i Stoffet (slike the knytter eller tykkere party) skyldes unngåelige produksjonstoleranser a kan ikke være grunnlag pro stěžovatele. Baterie je také chráněna ochrannými markýzami. Látku můžete použít k tomu, aby desky byly v materiálech co nejúčinnější. Standardní měření se provádí z materiálů, jako jsou technické vybavení a speciální skyldy, které se zpracovávají. Je také co říci na dlouhou dobu.

STELL OG VEDLIKEHOLD Na konci dne

je teplo udržováno na verandách a obloha je pokryta mellom vnitřní a utvendige teploty, a může být znovu využita ohněm a hermeticky uzavřeným gulvbelegg a v Bohu ventilasjon.
Legg bort Privacy-lukningen poprvé, co je tørr a om mulig ren kan forårsake fl ekker. Když se vám líbí lukke markýzy v očích cizince, je pro vás snadné vidět igjen etter maks. 12 časovačů pro turecký jazyk. Nejvíce skitten je overfl adisk a může to být fjernes s vann a ren klut eller brush. Hvis stoffet skulle være svært skittent kan du tilsette litt nøytralt vaskemiddel (grønnsåpe). Any vaskemiddelrester på stoffene må skylles skikkelig bort. Bruk aldri agresivní kjemiske stoffer nebo zařízení pro rengjøring a high trykk.

Vinduer a gjennomsiktig PVC: Ikke bruk vaskemidler, stejně jako alkohol nebo rozpouštědlo. Vask kun med rent vann og en myk klut.

Glideås: Siden de stadig brukes er de gjenstand for slitasje. Otevřít a otevřít pro jistotu, ale také na řece a bez přebuzení síly pevného produktu v peci. Držte glidelåsene velfungerende ved hjelp jako normální sprej pro glidelåser. Markýza: Vaskes ved 30° C med mildt vaskemiddel. Tilbehør pro stramming, kroker, øyebolter og windklaffer er elementer jsem on gjenstand for slitasje. Varigheten avhenger av belastningene de utsettes for.

FI

Fiamma kieltäytyy kaikesta vastuusta mahdollisissa henkilö- yes esinevahingoissa, jotka aiheutuvat tuotteen virheellisestä asennuksesta tai käytöstä. Säilytä käyttöohjeet ajoneuvossa. Säilytä alkuperäinen pakkaus mahdollista palautusta varten. Tuotteen asennus on suoritettava asennusohjeita noudattaen: tuotetta ei saa muuttaa millään tavalla. Kaikki meidän Privacy-sulkulaitteet on valmistettu täyttäen korkeat laatuvaatimukset.
Meidän oman tiukan laadunvalvonnan lisäksi lähetämme säännöllisin väliajoin kankaamme tutkittavaksi riippumattomiin laboratorioihin, jotta varmistamme niiden vetomurtolujuuden, keställüyden auringaikuksu bolesti. Ehdottoman pitävyyden takaamiseksi kankaat päällystetään tai laminoidaan useampia kertoja. Tämän toimenpiteen aikana yksittäiset värjätyt pigmentit voivat siirtyä ja tämä aikaansaa kankaiden pinnalle pienenpieniä vaaleita pisteitä. Näitä kankaiden pieniä epäsäännöllisyyksiä on käytännössä teknisesti mahdotonta välttää ja ne eivät vaikuta millään tavalla kankaan vedenpitävyyteen.

Kankaan epäsäännöllisyydet (kuten solmut ja paksuuntumat) johtuvat valmistuspoikkeamista, joita ei voi välttää ja jotka eivät aikaansaa valitusoikeutta. Ne eivät vaaranna millään lailla Privacyn laatua. Erityisesti vaaleisiin kankaisiin saattaa muodostua taitteita, jotka näyttävät tummilta vastavalossa. Näitä materiaalien epäsäännöllisyyksiä on teknisesti mahdotonta välttää ja ne ovat seurausta erityistyöstöstä.

Ilmastotekijät voivat aiheuttaa ajan kanssa värimuutoksia.

HOITO JA YLLÄPITO Tiivistyneen

veden muodostuminen verannan sisäpuolelle on ilmiö, joka johtuu ulko- ja sisälämpötilojen vaihtelusta. Sitä voidaan vähentää käyttämällä ilmatiivistä lattiapintaa sekä hyvää tuuletusta. Varastoi Privacy-sulkulaite ainoastaan, jos se on kuiva ja mahdollisimman puhdas. Jäämäkosteus saattaa aiheuttaa tahroja. Jos se on kuitenkin suljettava sen ollessa Vielä kostea, kuivaa se enintään 12 tunnin kuluessa “avaamalla” se uudelleen. Suurin osa liasta on pintalikaa yes se voidaan poistaa vedellä sekä puhtaalla liinalla tai harjalla. Jos kangas on erittäin likainen, lisää veteen mietoa pesuainetta (Marseille-saippua). Mahdolliset kankaassa olevat pesuainejäämät na huuhdeltava huolellisesti. Älä käytä koskaan voimakkaita kemiallisia aineita tai korkeapainepesureita.

Läpinäkyvät PVC-ikkunat: Älä käytä lokalia tai liuottimia sisältäviä pesuaineita. Pese ainoastaan puhtaalla vedellä ano pehmeällä liinalla.
Vetoketjut: Jatkuvasti käytettyinä ne altistuvat kulumiselle. Avaa yes sulje varovasti yes hitaasti nykimättä yes repimättä sekä välttäen liiallista voimaa maahan kiinnityksen aikana. Säilytä luistavina käyttämällä normaalia vetoketjuille tarkoitettua suihketta. Markiisite: Pese 30 °C:ssä ano käytä mietoa pesuainetta.
Ripustuksen lisävarusteet, koukut, silmukat a kielekkeet tuulta vastaan ovat kulumiselle altistuvia osia.
Kestävyys riippuu rasituksesta, jolle ne altistuvat.

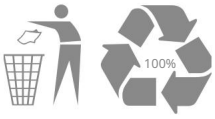
Machine Translated by Google

PT

Fiamma declina quaisquer responsabilidades por eventuais lesões pessoais e danos nos bens devices à montagem or ao uso errado do produto; aconselhamos a strážce jako instrukce žádné vnitřní doículo.
Guardar originální obal použitý v devolução pouzdře. A montagem to deve ser executada respeitando as instruções de montagem: o produto não deve ser modifi cado de form alguma.
Vše o našich zásadách ochrany osobních údajů je založeno na vysoce kvalitních produktech. Além dos nossos severos controlos daos rasgos, à pressão da àgua, à solidz da luz à à resistência os agentes atmosfericos. Aby byla zaručena absolutní nepropustnost, jsou tecidos sao espalmados nebo laminados různých velikostí. Durante this operação, pigmentos coloridos individualos podem deslocar-se e iso cria na superfície dos tecidos ´ minúsculos pontos luminosos, que são apenas nepravidelná dos tecidos tecnicamente inevitáveis e que dos não maenica aromet Nepravidelnost technologie (včetně: no a espessamentos) má určité tolerance k tkanině a nevyhnutelnost a žádný motiv pro rekultivaci; ne prejudicam de modo algum as qualidades da privacy. Zejména u tecidos claros, podem form-se dobras que em contrauz parecem escuras. São regularidades dos materiais tecnicamente inevitáveis devidas às laborações specífi cas. Os agentes atmosféricos, com o tempo, podem provocar mudanças de cor.

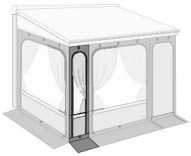
CUIDADOS A MANUTENÇÃO A
formação de água de condensação no interior da varanda é to fenómeno devido a oscilações entre temperatura e internal, pode ser reduzida utilizando um pavimento hermético e com uma boa ventilação Ochrana soukromí, takže jeho použití je velmi snadné. Vlhký zbytkový pode provocar manchas. Se, de qualquer forma, forem obrigados a fechá-lo ainda humido, após 12 horas, no maximo, "voltar abri-lo" para o deixar secar. A maioria da sujidade é povrchní e pode ser eliminada com água e um pano limpo ou uma escova. Jedná se o velmi důležitý produkt, podobný detergentu neutro à água (sabão de Marselha). Eventuais resíduos detergent no tecido devem ser cuidadosamente enxaguados.

Nyní můžete použít látky, které jsou agresivní nebo používané k čištění vysokého tlaku.
Janelas de PVC transparente: nepoužívejte čisticí prostředky s olejem nebo rozpouštědly. Lavar je také čistý a má panoramatický výhled.
Fechos-éclaires: Submetidos a continuas solicitações, estão sujeitos a desgaste. Abrir e fechar delicada e lentamente sem rasgar, evitando um esforço overivo durante a fi xação no solo. Mantê-los deslizantes utilizando k normálnímu spreji pro fechos-éclaires. Cortinas: Lavar při 30°C s delikátním detergentem. Příslušenství pro cortiny, ganchos, oleje a jazyky antivento são artigos sujeitos a desgaste. Dlouhá doba závisí na žádostech a na tom, co odhalují.



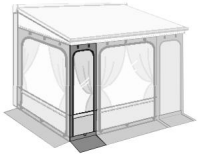
Machine Translated by Google

PR350 - PR375



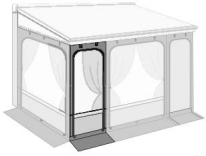
Přední panel 50
Předmět číslo. 08364B01-
Přední panel 75
Položka č. 08364D01-

PR400 - PR425



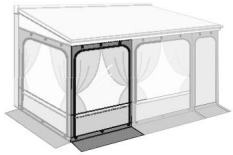
Přední panel 100
Předmět číslo. 08364E01-
Přední panel 125
Položka č. 08364F01-

PR450



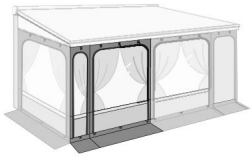
Přední panel 150
Předmět číslo. 08364H01-

PR500



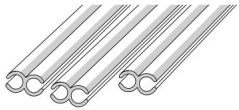
Přední panel 200
Předmět číslo. 08364M01-

PR550

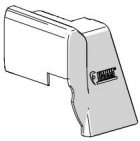


Přední panel 50
Položka č. 08364B01-
přední panel 200
Předmět číslo. 08364M01-

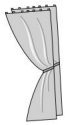
Privacy Kit Rail
Položka č. 07364-01-



Čepice do deště F45s
Položka č. 06893-01-

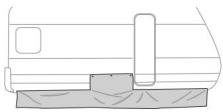


Záclony Kit Kouř Položka
č. 98655A484 (2ks)
Předmět číslo. 98655A483 (6ks)

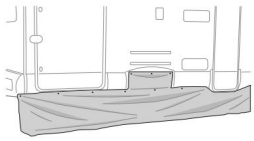


Sada Magic Privacy Front pro
markýzy od 260 do 360 a 450
Položka č. 06856-01-
Kit Magic Privacy Front
Položka č. 06856-04-

Soklový karavan
Položka č. 98655-084

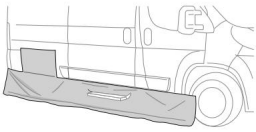


Lišta obytného vozu Položka
č. 98655-090

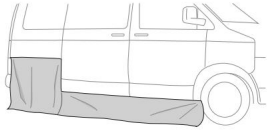


Dveřní sloupky
Předmět číslo. 05161-02-

Sokl Ducato Položka
č. 98655-405



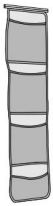
Lišta VW T5 /T6 Obj.č.
98655-387



Organizér balení S
Položka č. 07512-01-

Organizér balení L
Položka č. 07512A01-

Ochrana osobních údajů organizátora
balíčků 07366-01-



Tie Down S
Položka č. 98655-567
Předmět číslo. 98655-133

Dveře moskytiéry
Předmět číslo. 07365-01-

Machine Translated by Google

EN Záruka Fiamma
V případě vad materiálu a výroby má zákazník nárok na záruku v souladu s místními zákony a předpisy země, ve které byl produkt zakoupen.

EN Záruka Fiamma
V případě vady zboží může spotřebitel za nezbytných podmínek uplatnit u prodávajícího záruční reklamaci za stanovených podmínek v souladu s místní legislativou.

FR Záruka Fiamma
En cas d'un défaut de conformité du produit, the spotřebitel pourra faire valoir ses droits de recours en guaranty selon les modalités prévues par les dispositions légales locales, pour autant que les conditions de recours soient satisfaites.

TO Záruka Fiamma
V případě poruch nebo vad materiálu a výroby musí zákazník zaplatit za záruku bezpečnosti s ohledem a předpisy země, ve které byl produkt prodán.

TO Garanzia Fiamma
V případě difetto di conformità dei beni, consumatore potrà far valere nikdy nekonfrontuje prodejce se zárukou na druhém místě po modalità previste disposizioni di legge locali, bez ricorrano a presupposti.

NL Záruka Fiamma
V oblasti gebrek aan overeenstemming van de goederen kan de Consumer zich beroepen op de betting záruka deset opzichte van de verkoper, zoals vastgelegd in de plaatselijke regelgeving, indien de omstandigheden dit Rechtvaardigen.

SV Záruka Fiamma
Vidíte štědrovečerní záruku pro spotřebitele v souladu s místním omezením, om konstantní berattigar detta.

TAM Garanti Fiamma
Nemám vadný výrobek, žádný materiál a cizí zařízení, to negarantuje prodejce a zaručuje místní lásku a nejlepší výrobky v zemi, výrobky vyrábí výrobce.

NE Fiammas zaručena
Pokud je vadné zařízení rozbité, může jej opravit někdo jiný a záruky jsou pro psovoda nad rámec, takže reglene je upevněn na místním roveru, což je pro vozidlo forutsetningene.

FI Fiamma takuu
Jos tuotteiden vaatimustenmukaisuudessa havaitaan puutteita, kuluttaja voi vaatia myyjältä takuun mukaisia oikeuksia paikallisen lainsäädännön puitteissa, mikäli vaatimus on perusteltu.

PT Záruka Fiamma
V případě defeito de conformidade dos bens, o spotřebitel poderá fazer valer, em relação ao vendedor, a garantia segundo as modalidades previstas pelas disposições de lei locais, se existirem os pressupostos para tal.

Machine Translated by Google

FIAMMA®

G0_IS_98691-051_revA

Fiamma SpA - Itálie
Via San Rocco, 56
21010 Cardano al Campo (VA)
fi amma.com

Všechna práva vyhrazena.
Společnost
Fiamma SpA si vyhrazuje právo kdykoli
bez upozornění upravit ceny,
materiály, specifikace a modely nebo
ukončit výrobu jakéhokoli modelu